



19/84

**THÀNH PHẦN:**

Mỗi tuýp nhỏ có chứa:

Glycerol	6,75g
Dịch chiết hoa Cúc la mã ( <i>Chamaemelum nobile</i> )	0,30g
Dịch chiết hoa thuốc họ Cẩm quỳ ( <i>Malva sylvestris</i> )	0,30g
Tai được: Tinh bột	0,06g
Nước tinh khiết	vừa đủ

**Chỉ định, chống chỉ định, liều dùng, cách sử dụng và các thông tin khác:**

Xin xem thêm trong tờ hướng dẫn sử dụng

**Bảo quản:** Nhiệt độ dưới 30°C, tránh ánh sáng.

**Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng**

Đưa xa tầm với của trẻ em.

**TIÊU CHUẨN:** Nhà sản xuất.



**Manufactured by/Sản xuất tại Ý bởi:**

ZETA FARMACEUTICI SPA.

Via Glavani, 10 - 36066 Sandrigo (VI), Italy

**Distributed by/Nhà phân phối:**

Công ty Cổ phần Dược phẩm Thiên Thảo

28/178 Phố Thái Hà - Quận Đống Đa

Hà Nội - Việt Nam



Dung dịch nhỏ  
trực tràng

**MICROCLISMI**

**9g**

Dung dịch nhỏ **NGƯỜI LỚN 9g**

Hộp 6 tuýp nhỏ 9g

Đặc tính dược lý:

**Nhuận tràng - Làm mềm trực tràng**



**GLYCEROL  
CHAMOMILE  
and MALLOW**

**NOVA ARGENTIA**

**BỘ Y TẾ  
CỤC QUẢN LÝ DƯỢC  
ĐÃ PHÊ DUYỆT**

Lần đầu:



Batch n°  
S6 16 SX  
Exp. date:

6<sup>g</sup>

MICROCLISMI  
GLYCEROL  
CHAMOMILE and MALLOW  
rectal solution

6 single dose container

rectal solution



MICROCLISMI

9<sup>g</sup>

9g ADULTS rectal solution  
Box of 6 single dose container of 9g  
Pharmaco-therapeutic Category  
EVACUANT - EMOLLIENT



GLYCEROL  
CHAMOMILE  
and MALLOW

NOVA ARGENTIA

The shown expiry date refers to the original pack correctly stored

Shelf-life: 5 years



Marketing Authorization Holder  
Industria Farmaceutica  
NOVA ARGENTIA S.p.A.  
Milano - Italy

**CÁCH MỞ ỒNG**

Giữ chắc phần cổ  
ống sát với lọ  
chứa dung dịch,  
dùng ngón trỏ và  
ngón cái của bàn  
tay còn lại: bà nhẹ  
và nhấc nắp đậy phía trên ra khỏi ống



**COMPOSITION**

Each children micro-enema contains:

Glycerol	6.75g
Chamomile Fluid Extract (Chamaemelum nobile)	0.30g
Mallow Fluid Extract (Alfalfa sylvestris)	0.30g
Starch	0.06g
Purified water	q.s.

Visa no /SDK.

**INDICATIONS, CONTRAINDICATIONS-DOSAGE**

**ADMINISTRATION AND FOR FURTHER INFORMATION**

See package insert for full prescribing information

Do not waste the box into the environment after use

**READ CAREFULLY THE INTERNAL LEAFLET BEFORE USE STORAGE**

At temperature below 30°C, protect from light.

**SPECIFICATIONS** Manufacturer's

**WARNING:** Keep out of the reach of children

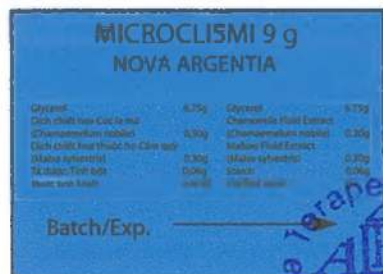
C2-402733129/01



LABEL of BOTTLE

MICROCLISMI 9G

Glycerol Chamomile and Mallow 9 g rectal solution



PANTONE PR BLUE



## Dịch lỏng Thụt Trực Tràng MICROCLISMI

Tuýp thụt 9g



### THÀNH PHẦN

Mỗi tuýp thụt 9g có chứa:

*Hoạt chất:*

Glycerol ..... 6,75g

Dịch chiết hoa Cúc La mã (*Chamaemelum nobile*) ..... 0,3g

Dịch chiết hoa thuộc họ Cẩm quỳ (*Malva sylvestris*) ..... 0,3g

Tà dược: Tinh bột lúa mì 0,06g, Nước tinh khiết vừa đủ.

### CÁC ĐẶC TÍNH DƯỢC ĐỘNG HỌC

Glycerol nhanh chóng hấp thu qua đường ruột và bị chuyển hóa mạnh, chủ yếu là ở gan, thành glucose, glycogen hay bị oxy hóa thành CO<sub>2</sub> và nước. Thuốc có thể được đào thải qua nước tiểu dưới dạng không đổi.

### CÁC ĐẶC TÍNH DƯỢC LỰC HỌC

Glycerol là một tác nhân nhuận tràng loại thẩm thấu có tính hút ẩm và bôi trơn. Glycerol có nhiều đường sử dụng như qua miệng, đường ngoài ruột hay dùng tại chỗ. Khi dùng qua đường miệng hay đường ngoài ruột, thuốc làm tăng nồng độ thẩm thấu trong huyết tương. Glycerol có thể được sử dụng qua đường trực tràng dưới dạng thuốc đặt hay dung dịch thụt để thúc đẩy bài tiết phân. Thuốc thường có tác dụng trong vòng 10, 15 đến 30 phút. Được xếp loại vào nhóm thuốc nhuận tràng thẩm thấu, tuy nhiên thuốc còn có tác dụng kích thích, bôi trơn và làm mềm phân.

Dịch chiết hoa Cúc La mã được chiết xuất từ hoa cây *Chamaemelum nobile*, dịch chiết bao gồm sesquiterpene, flavonoid, coumarin. Trong sản phẩm Microclismi, dịch chiết hoa Cúc La mã có tác dụng làm dịu, làm mềm, làm mát.

Dịch chiết hoa thuộc họ Cẩm quỳ được chiết xuất từ hoa cây *Malva sylvestris*. Dịch chiết có hoạt tính kháng viêm trên đường hô hấp, da, đường tiêu hóa. Trong sản phẩm Microclismi, Dịch chiết hoa thuộc họ Cẩm quỳ có tác dụng êm dịu, bôi trơn, giảm đau, làm mềm.

### CHỈ ĐỊNH

Điều trị táo bón trong thời gian ngắn giúp cho việc bài tiết nhanh và dễ hơn.

### LIỀU LƯỢNG VÀ CÁCH SỬ DỤNG

Dùng qua đường trực tràng.

Người lớn: 1-2 tuýp thụt 9g trong vòng 24 giờ. Không dùng quá hai tuýp thụt mỗi lần điều trị và không dùng quá liều chỉ định.

*Liều dùng có thể được điều chỉnh theo tuổi và triệu chứng.*

### CHỐNG CHỈ ĐỊNH

Quá mẫn với những thành phần của thuốc.

Không dùng thuốc nhuận tràng cho những bệnh nhân bị đau bụng cấp không rõ nguyên nhân, buồn nôn, ói mửa, tắc ruột, hẹp ruột.

Bệnh nhân bị chảy máu trực tràng không rõ nguyên nhân, bệnh nhân bị mất nước tiền triển.

Không dùng dung dịch thụt rửa cho những bệnh nhân bị trĩ cấp, đau và có chảy máu.

### TÁC DỤNG PHỤ

Tác dụng phụ chủ yếu là do tác dụng gây mất nước của Glycerol bao gồm mệt mỏi, cầu kinh, giảm khả năng tập trung.

*Thông báo cho bác sĩ những tác dụng phụ gặp phải khi dùng thuốc.*

**THẬN TRỌNG:** Tham khảo ý kiến bác sĩ nếu bị táo bón dai dẳng.

**TƯƠNG TÁC THUỐC:** Chưa có báo cáo về tương tác với những thuốc khác.

### PHỤ NỮ CÓ THAI VÀ CHO CON BÚ:

Tính an toàn của thuốc chưa được xác định nên phải thận trọng khi dùng cho phụ nữ có thai và cho con bú, chỉ sử dụng khi thực sự cần thiết.

### TÁC ĐỘNG CỦA THỐC LÊN KHẢ NĂNG LÁI XE VÀ VẬN HÀNH MÁY MÓC:

Thuốc không ảnh hưởng lên khả năng lái xe và vận hành máy móc.

### QUÁ LIỀU

Những triệu chứng của tác dụng phụ có thể xảy ra khi quá liều Microclismi. Trong trường hợp quá liều, áp dụng những biện pháp hỗ trợ để làm giảm các tác dụng phụ. Ngay lập tức sử dụng những biện pháp để ngăn chặn sự hấp thu của thuốc và nhanh chóng loại trừ thuốc ra khỏi cơ thể.

**BẢO QUẢN:** Nhiệt độ dưới 30°C, tránh ánh sáng.

**HẠN DÙNG:** 60 tháng kể từ ngày sản xuất.

**TIÊU CHUẨN:** Nhà sản xuất

**DẠNG TRÌNH BÀY:** Hộp 6 tuýp thụt 9g

### KHUYẾN CÁO:

- Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.
- Nếu cần thêm thông tin, xin hỏi ý kiến bác sĩ.

ZETA FARMACEUTICI S.P.A.

Via Galvani, 10 - 36066 Sandrigo (VI), Italy

FAX: +39 (0444) 658351 - ĐT: +39 (0444) 461911



PHÓ CỤC TRƯỞNG  
*Nguyễn Văn Thanh*